



*International
Presentations of
Music & Dance*

THE UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY OF THE UNIVERSITY OF MICHIGAN

Murray Perahia

Pianist

SATURDAY EVENING, APRIL 14, 1990, AT 8:00
HILL AUDITORIUM, ANN ARBOR, MICHIGAN

P R O G R A M

Prelude, Chorale and Fugue (1884)	.....	FRANCK
Fantasiestücke, Op. 12 (1837)	.....	SCHUMANN
Des Abends (In the Evening)	In der Nacht (In the Night)	
Aufschwung (Soaring)	Fabel (Fable)	
Warum? (Why?)	Traumes Wirren (Troubled Dreams)	
Grillen (Whims)	Ende vom Lied (End of the Song)	

I N T E R M I S S I O N

Scherzo No. 3 in C-sharp minor, Op. 39 (1839)	.....	CHOPIN
Mazurka in B-flat minor, Op. 24, No. 4 (1834-5)	.....	CHOPIN
Nocturne in E-flat major, Op. 55, No. 2 (1843)	.....	CHOPIN
"Au bord d'une source" (pub. 1855) from <i>Années de pèlerinage</i> , Book I	.....	LISZT
Rhapsodie espagnole (1863) (Folies d'Espagne et Jota aragonesa)	.....	LISZT

The pre-concert carillon recital was performed by Elaine Schultz, an undergraduate student in nursing and a carillon student of Margo Halsted, University Carillonneur.

For the convenience of our patrons, the box office in the outer lobby will be open during intermission for purchase of tickets to upcoming Musical Society concerts.

Murray Perahia is represented by Frank Salomon Associates, New York City.

Mr. Perahia plays the Steinway piano available through Hammell Music, Inc.

Cameras and recording devices are not allowed in the auditorium.

Halls Cough Tablets, courtesy of Warner Lambert Company, are available in the lobby.

PROGRAM NOTES

by LEONARD BURKAT

Prelude, Chorale and Fugue CÉSAR FRANCK (1822-1890)

As a child, Franck was a prodigious pianist who quickly outgrew the musical life of Liège, his birthplace, and at the age of fourteen, after a year of study at the Paris Conservatory, he took first prize there in piano, organ, and fugue. For much of his life he was principally an organist, but in his late years he returned to the piano to compose a series of serious, difficult works that he wished to set in contrast with the brilliant but empty virtuoso pieces then in vogue. His greatest piano composition is the Prelude, Chorale and Fugue of 1884. It is a monumental work, perhaps closer in spirit to the Romantic neo-classicism of Mendelssohn than to Bach, combining Franck's great harmonic freedom with the improvisatory contrapuntal style of a master organist and complex keyboard writing like Liszt's.

The idea for the structure in three large, continuous sections probably came from Bach's great Toccata, Adagio, and Fugue in C major, which it resembles in certain details as well as in broad outline. After the start of the quiet introduction, Franck works into the texture a motive that will later be expanded, by Lisztian transformation, into the subject of the fugue. The most important melodic element of the work, however, is the chorale tune, which is masterfully combined with the fugue subject at the magnificent climax.

Fantasiestücke (Fantasy Pieces), Op. 12 ROBERT SCHUMANN (1810-1856)

Robert Schumann wrote most of his piano music before 1840. There are formal works among the compositions of this period, three sonatas for example, but most of them are collections of intimate miniatures that are perfect vehicles of expression for the Romantic imagination, and perfectly realized. The Op. 12 Fantasiestücke, which Liszt admired greatly and Schumann always counted among his best works, fall somewhere between the two extremes. They are not simple, brief musical statements, but extended and developed works that represent Schumann's highest level of eloquence. After they were written he gave them descriptive or evocative titles, but, he once asked, "Isn't the music itself descriptive enough?"

Schumann used the title Fantasiestücke for several works, almost as though it had as specific a meaning for him as the words "sonata" and "symphony." There are two sets of them for piano and two more for piano with other instruments. He seems to have borrowed the word from his literary idol, E. T. A. Hoffmann, who in 1814 and 1815 published a four-volume collection of stories and sketches entitled *Fantasy Pieces in the Manner of Callot*, the seventeenth-century French artist whose engravings and etchings captivated the Romantics. It was in this book that Hoffmann created his fictional *alter ego*, Johannes Kreisler, who was the inspiration of Schumann's *Kreisleriana*, which was originally subtitled *Fantasies for Piano*.

The eight Fantasy Pieces of Op. 12 were written in 1837 and published in 1838. (A ninth was discovered and published in 1935.) They are: 1. *In the Evening* (which Schumann said is "to be played with great tenderness"); 2. *Soaring* (very fast); 3. *Why?* (slow and delicate); 4. *Whims* (with humor); 5. *In the Night* (with passion); 6. *Fable* (slow); 7. *Troubled Dreams* (extremely fast); and 8. *End of the Song* (with good humor).

Scherzo No. 3 in C-sharp minor, Op. 39 FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

The scherzo is most familiar to us now as a single movement in a long sonata, symphony, or string quartet, but between 1832 and 1842, Chopin wrote four scherzos as independent compositions. He took the name and some formal ideas from Beethoven, but since he was not obliged to make them fit with other movements in style, mood, or proportion, he was at liberty to give them any size and character he wished. His first change was complete abandonment of the idea of "jest" or "joke," which is what the Italian word *scherzo* meant before it became the name of a musical form and what it still means in non-musical contexts.

The Scherzo No. 3 in C-sharp minor, Op. 39, was begun during the winter of 1838-1839, which he spent in Majorca with George Sand and her children, and was finished during the following summer at her country estate, at Nohant. It was the time of the B-flat minor Sonata and several more of his best works. Chopin dedicated it to an exceptional pupil of his, not one of the high-born French women whose lessons paid most of his living expenses, but a young German named Adolph Gutmann. He was a ferociously powerful pianist who was said to be strong enough to punch a hole in a table top; his style must have been just the opposite of his master's, but Chopin seems to have liked him for it, and the two became friends. This highly dramatic work may have suited him particularly well.

The introduction to the Scherzo is mysteriously vague in tonality and pulse, misleading the ear as to what is to come: thundering octaves, threatening basses, music and piano writing that are more like Beethoven's than anything else in the Scherzos. The middle section of this three-part piece is itself in three parts: the first, based on a phrase that is half block chords and half broken chords; the second, an extended use of the figuration; and then a return to the first. The music of the first section returns, and the work closes with a long coda.

Mazurka in B-flat minor, Op. 24, No. 4 CHOPIN

The mazurka is a folk dance that takes its name from the Mazury region, the ancient province of Mazovia in northeast Poland where Chopin was born. It seems to have originated there as early as the sixteenth century, and in the eighteenth, Poland's Saxon rulers introduced it to Germany. The mazurka is always in triple meter, and, but for the frequent displacement of accents, it would closely resemble the music of the waltz.

Chopin was the first composer to adapt the style of the mazurka to art music, and between 1830 and the end of his life he wrote more than fifty of them. In the biography of Chopin that Franz Liszt published in 1852 (most of which may have been written by his beloved Princess Carolyne Sayn-Wittgenstein), he wrote, "It is only in Poland that it is possible to catch the haughty, yet tender and alluring character of the mazurka. To understand how perfectly Chopin succeeded in displaying [its] magic, it is necessary to have seen that dance performed on its native soil. [Abridged]" Nevertheless, by the time Chopin made the mazurka an important part of his concert repertoire, the mazurka was being danced in ballrooms from London to Saint Petersburg.

The four Mazurkas of Op. 24 are early works that date from 1834 and 1835. No. 4 of the set is a beautifully expressive piece whose charms conceal the complexity of its melodies, harmony, and rhythm.

Nocturne in E-flat major, Op. 55, No. 2 CHOPIN

Chopin took the idea of the musical nocturne from the Irish pianist and composer John Field (1782-1837) and adapted it to his own, greater expressive purposes. In his hands, it is a hushed reverie in a simple three-part form, with quietly elegant, Italianate melody in the first and third parts, and rather more motion in the contrasting central section. The Op. 55 Nocturnes were composed in 1843. No. 2 is in E-flat major, marked *Lento sostenuto*.

"Au bord d'une source" from *Années de pèlerinage*

"Beside a Spring" from *Years of Pilgrimage* FRANZ LISZT
(1811-1886)

Over a period of about forty years, Liszt composed several groups of magnificent descriptive piano pieces that he assembled into a series called *Années de pèlerinage*. His description of them is a Romantic manifesto: "Having traveled through many lands, many places celebrated in history and poetry; having felt that nature stirred deep emotions within me and that a direct relationship had sprung up between us — a sure but inexplicable conhanation — I attempted to render into music some of my most passionate feelings, my keenest perceptions. As instrumental music advances, it is a poetic language, perhaps even better able than poetry to express everything in us that extends beyond our usual horizons. [Abridged]"

The first "Year" describes in music the poetic essence of nine places in Switzerland. The fourth place, *Au bord d'une source*, is a beautifully colored landscape that the composer prefaced with a quotation from the German poet Friedrich Schiller: "With a cool murmur, young nature's joy begins."

Rhapsodie espagnole (*Folies d'Espagne et Jota aragonesa*) LISZT

While on a concert tour of Spain in 1845, Liszt worked up some pieces based on the folk and popular tunes he heard there, and in 1863, in Rome, he finally gave full expression to his feelings about that beautiful country in this Rhapsodie espagnole. The word "rhapsody" had gained currency among musicians through Liszt's Hungarian Rhapsodies of the 1850s, and he organized his Spanish Rhapsody similarly, setting it in the old Hungarian folk form of an extended slow section followed by a fast one. Here, the first section is a set of passacaglia-like continuous variations on the tune known as *Folies d'Espagne*, "Follies of Spain," although it is believed to have originated in the Portuguese region of the Iberian peninsula during the fifteenth century. It is a simple tune whose symmetry lends itself so well to variation technique that dozens of composers through the centuries have used it as a subject. The second section is a lively Spanish dance, a *Jota aragonesa*, based in part on material he had used in his 1845 piece. The tunes must have been very popular in Spain at the time, for the Russian composer Glinka hit on some of the very same ones for the *jota* he wrote there later that year.

About the Artist

Murray Perahia is recognized as one of the world's most eloquent virtuosos. Born in New York in 1947, he started piano studies at the age of four and later worked with Jeannette Haien. Upon entering Mannes College, where he majored in conducting with Carl Bamberger, Mr. Perahia broadened his musical interests by studying composition, harmony, and counterpoint. Work with Arthur Balsam developed his keen interest in chamber music, and he went on to spend four summers at the Marlboro Music Festival. Later pianistic work included studies with Mieczyslaw Horszowski.

In 1972, Perahia became the first American ever to win the prestigious Leeds Competition, a victory that led to over fifty European engagements, including a widely acclaimed London debut. That year he also signed an exclusive contract with CBS Masterworks, becoming the first pianist in ten years to be added to their list of recording artists. In 1973, Mr. Perahia gave his first concert at the Aldeburgh Festival, returning every subsequent year and developing a close association with the Festival's founders, Benjamin Britten and Peter Pears, the latter of whom he accompanied in lieder recitals for many years. In 1981, he was named a co-artistic director of the Festival, a post he held through 1989.

Among his many recordings are the complete Mozart concertos in which he directs the English Chamber Orchestra from the keyboard and the complete Beethoven concertos with Bernard Haitink conducting the Amsterdam Concertgebouw Orchestra, both of which have won numerous awards throughout the world. Other concerto recordings include the Mendelssohn concertos, the Chopin First Concerto, and a recently-released recording of the Schumann and Grieg concertos. He has also made numerous solo recordings — of Schubert, Schumann, Mendelssohn, Chopin, Beethoven, and Bartók — and chamber music recordings with Radu Lupu, Sir Peter Pears, and Sir Georg Solti. His and Solti's recording of Bartók's Sonata for Two Pianos and Percussion and Brahms' Variations on a Theme for Two Pianos received the 1988 Grammy Award for Best Chamber Music Recording. Mr. Perahia was also named the 1988 Recording Artist of the Year during the Mumm *Ovation* Classical Music Awards.

During the 1988-89 season, Mr. Perahia was featured in the five Beethoven Concertos in concerts with Sir Neville Marriner and the Academy of St. Martin-in-the-Fields in Italy and London, performances that were filmed for television, video cassette, and CDV on the Virgin Classics label. He was also heard with the Israel Philharmonic in the Chopin Concertos, which were recorded for CBS Masterworks. His U.S. engagements included recitals in New York, Boston, Chicago, San Francisco, and Los Angeles, and orchestral appearances with the Toronto and Boston Symphonies and the Israel Philharmonic at Carnegie Hall.

During the current season, Mr. Perahia's orchestral appearances in the United States include a performance of Beethoven's Piano Concerto No. 3 with the New York Philharmonic, as well as engagements with the orchestras of Cleveland, Minnesota, Philadelphia, Pittsburgh, and San Francisco, among others. He is heard in recital in San Francisco, Los Angeles, Philadelphia, Montreal, Toronto, Washington, D.C., Chicago, and at New York's Avery Fisher Hall, as well as Ann Arbor. Abroad, he performs with Sergiu Celibidache and the Munich Philharmonic, and with the London Symphony under Solti both in London and at Paris's Salle Pleyel. He also performs with the Vienna Philharmonic under Zubin Mehta at the Salzburg Festival and gives recitals in Florence, Geneva, Paris, Hamburg, and London.

This evening's concert marks Murray Perahia's sixth recital in Ann Arbor; his first appearance was in 1977.

Concert Guidelines

Starting Time: Every attempt is made to begin concerts on time. Latecomers are asked to wait in the lobby until seated by ushers at a predetermined time in the program.

Children: Children not able to sit quietly during the performance may be asked by an usher, along with the accompanying adult, to leave the auditorium.

Coughing: From London's Royal Festival Hall: "During a test in the hall, a note played *mezzo forte* on the horn measured approx. 65 decibels; a single 'uncovered' cough gave the same reading. A handkerchief placed over the mouth assists in obtaining a *pianissimo*."

Watches: Electronic beeping and chiming digital watches should be turned off during performances. In case of emergency, advise your paging service of auditorium and seat location and ask them to call University Security at 763-1131.



This activity is supported by the Michigan Council for the Arts. The University Musical Society is an Equal Opportunity Employer and provides programs and services without regard to race, color, religion, national origin, age, sex, or handicap.

Remaining Concerts

Concerto Soloists of Philadelphia / Marc Mostovoy Sun. Apr. 22
The King's Singers Sat. Apr. 28
Underwritten by Parke Davis Research Division of Warner Lambert.

97th Annual May Festival — May 9-12, 1990

Hill Auditorium, Ann Arbor, 8:00 p.m.

Los Angeles Philharmonic Orchestra
André Previn, *Guest Conductor and Pianist*

The Festival Chorus

Hei-Kyung Hong, *Soprano* Richard Stilwell, *Baritone*

Wednesday — Gershwin: Piano Concerto in F; Rachmaninoff: Symphony No. 2

Thursday — John Harbison: Concerto for Brass Choir and Orchestra; Mahler: Symphony No. 4,
with Hei-Kyung Hong

Friday — Beethoven: Symphony No. 4; Shostakovich: Symphony No. 4

Saturday — All-Brahms: "Tragic" Overture; "A German Requiem," for Chorus, Orchestra,
and Soloists

Pre-concert Presentations — free admission

Saturday, Apr. 28, before The King's Singers, "Adventures with Six Smashing Brits"
Kenneth Fischer, Executive Director, University Musical Society; Rackham Bldg. 7 p.m.

Thursday, May 10, before May Festival concert with Harbison's new Brass Concerto
John Harbison, composer-in-residence, Los Angeles Philharmonic; 7 p.m. (location tba)

UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY

Board of Directors

David B. Kennedy, *President* Thomas E. Kauper, *Secretary*
Ann S. Schriber, *Vice President* Norman G. Herbert, *Treasurer*
Gail W. Rector, *President Emeritus*

Robert G. Aldrich	Patrick B. Long	John Psarouthakis
Carl A. Brauer, Jr.	Judythe R. Maugh	Herbert E. Sloan
James J. Duderstadt	Rebecca McGowan	Lois U. Stegeman
Richard L. Kennedy	John D. Paul	Gilbert R. Whitaker, Jr.

Advisory Committee

Ann Schriber, *Chair*

Sue Bonfield	Joyce Ginsberg	Howard King	Dorothy Reed
Charles Borgsdorf	Charles Hills	Lynn Luckenbach	Miriam Stephan
Bradley Canale	JoAnne Hulce	Alan Mandel	Raven Wallace
Sandra Connellan	Alice Davis Irani	Ingrid Martin	Mary White
Katharine Cosovich	Stuart Isaac	Charlotte McGeoch	Sally White
Elena Delbanco	Frances Jelinek	Joan Olsen	Shelly Williams
Anne Duderstadt	Shirley Kauper	Agnes Reading	Nancy Zimmerman

University Choral Union and Festival Chorus

Laura Rosenberg Cindy Egolf-Sham Rao Jean Schneider-Claytor
Donald T. Bryant, *Conductor Emeritus*

Staff

Kenneth C. Fischer, *Executive Director*

Gigi Andreson	Judy Johnson Fry	John B. Kennard, Jr.	Robin Stephenson
Catherine S. Arcure	Michael L. Gowing	Michael J. Kondziolka	Joan C. Susskind
Sally A. Cushing	Deborah Halinski	Thomas M. Mull	Carol G. Wargelin
Leilani Denison	Lorna Young Hildebrandt	Laura Rosenberg	Nancy Welder
Barbara L. Ferguson			

Student Assistants: James Anderson, Sara Billmann, Karen Cowles,
Mark Ligeski, Karen Paradis, Ann Mary Quarandillo

1990-91 — A “Finely Tuned” Season

112th Annual Choral Union Series

Leningrad Philharmonic Orchestra	Fri. Oct. 19
Mariss Jansons, <i>Conductor</i> ; Dmitri Alexeev, <i>Pianist</i>	
London Classical Players/Roger Norrington	Thurs. Oct. 25
Itzhak Perlman & Pinchas Zukerman, <i>Violinists</i>	Tues. Oct. 30
Vladimir Ashkenazy, <i>Pianist</i>	Thurs. Dec. 6
Yo-Yo Ma, <i>Cellist</i>	Thurs. Jan. 10
Leontyne Price, <i>Soprano</i>	Mon. Jan. 14
Detroit Symphony Orchestra	Sun. Feb. 10
Neeme Järvi, <i>Conductor</i> ; Nadja Salerno-Sonnenberg, <i>Violinist</i>	
The Houston Symphony	Thurs. Mar. 7
Christoph Eschenbach, <i>Conductor/Pianist</i>	
Israel Philharmonic Orchestra/Zubin Mehta	Thurs. Mar. 21
New World Symphony/Michael Tilson Thomas	Wed. Apr. 3

28th Annual Chamber Arts Series

Chamber Music Society of Lincoln Center	Mon. Oct. 1
Chilingirian String Quartet	Tues. Oct. 16
The Prism Quartet and Chester String Quartet	Wed. Nov. 14
Camerata Musica of the DDR	Wed. Jan. 30
Amsterdam Loeki Stardust Quartet	Mon. Feb. 11
The Hilliard Ensemble	Tues. Mar. 5
An die Musik	Thurs. Mar. 14
Elly Ameling, <i>Soprano</i>	Sat. Apr. 13

20th Annual Choice Series

Any five or more comprise a series.

Klezmer Conservatory Band	Sat. Oct. 6
Ballet Français de Nancy	Fri., Sat. Oct. 26, 27
Shanghai Acrobats and Imperial Warriors of Peking Opera	Sun. Oct. 28
Billy Taylor Trio	Sat. Nov. 17
Royal Winnipeg Ballet, “Anne of Green Gables”	Mon. Nov. 19
Handel’s “Messiah”	Sat., Sun. Dec. 1, 2
Little Singers of Paris	Thurs. Dec. 13
New York City Opera National Company	Wed., Fri., Sat. Feb. 13, 15, 16
Mozart’s “The Marriage of Figaro”	
Mummenschanz, Mask/Mime	Wed., Thurs. Feb. 20, 21
Nexus, Percussion Ensemble	Fri. Mar. 8
“Pirin,” Bulgarian State Folk Ensemble	Sat. Mar. 16
American Indian Dance Theatre	Mon. Mar. 25
Joseph Holmes Dance Theatre	Tues. Apr. 2
Butch Thompson Trio and James Dapogny, <i>Pianist</i> ; Peter “Madcat” Ruth, <i>Harmonica</i>	Sat. Apr. 20

Plus, 7 new series drawn from the above offerings:

Family Affair, Jazz Introspection, Choreo-Motive Forces, Cheers Sampler Series,
Cantata Brillante, Concert Adventure Series, Marathon Series

And, add these dates to your calendar:

April 30 — A Very Special Concert May 1-4 — 98th Annual May Festival

For complete information, call or write for new brochure.

UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY

Burton Memorial Tower, Ann Arbor, MI 48109-1270

Telephones: (313) 764-2538, 763-TKTS